JASIT
JANE AUSTEN SOCIETY OF ITALY

Assemblea

JANE AUSTEN SOCIETY OF ITALY

ASSEMBLEA ANNUALE SOCI

29 marzo 2025

Ordine del giorno

L'Assemblea in seduta ordinaria è chiamata a discutere e deliberare sul seguente Ordine del Giorno:

1. Relazione della Presidente sull'attività svolta nel 2024

2. Bilancio consuntivo esercizio 2024 (pubblicato su jasit.it)

3. Varie ed eventuali

Seguirà la votazione

JANE AUSTEN SOCIETY OF ITALY

ASSEMBLEA ANNUALE SOCI

Relazione consuntiva 2024

2023

10° ANNIVERSARIO
JASIT
2013-2023
10 anni
di JASIT
28 gennaio 2013-23

2025

1775 - 2025
JASIT
JANE AUSTEN 250

JANE AUSTEN'S NOVELS
SENSE AND SENSIBILITY
Sanditon
AUSTEN'S PRIDE AND PREJUDICE
NOVELS BY MISS AUSTEN
VOL. III.
EMMA
PRIDE AND PREJUDICE
PRIDE AND PREJUDICE
JANE AUSTEN
Lady Susan
The Watsons
MANSFIELD PARK
PRIDE AND PREJUDICE
NORTHANGER ABBEY
PERSUASION
JANE AUSTEN

Jane Austen Society of Italy (JASIT)

[…] promuovere in Italia la conoscenza e lo studio di Jane Austen,
la sua vita, la sua opera e tutto ciò che è legato ad essa,
attraverso qualunque attività utile a realizzare tale scopo,
nel nome dell'arricchimento culturale personale e condiviso.

(art. 1 dello Statuto)

Università di Bologna

fonte: Bologna Welcome

SITO UFFICIALE JANE AUSTEN SOCIETY OF ITALY

Due pollici d'avorio , Pubblicazioni JASIT

Oggi arriva il numero 17 di *Due pollici d'avorio*

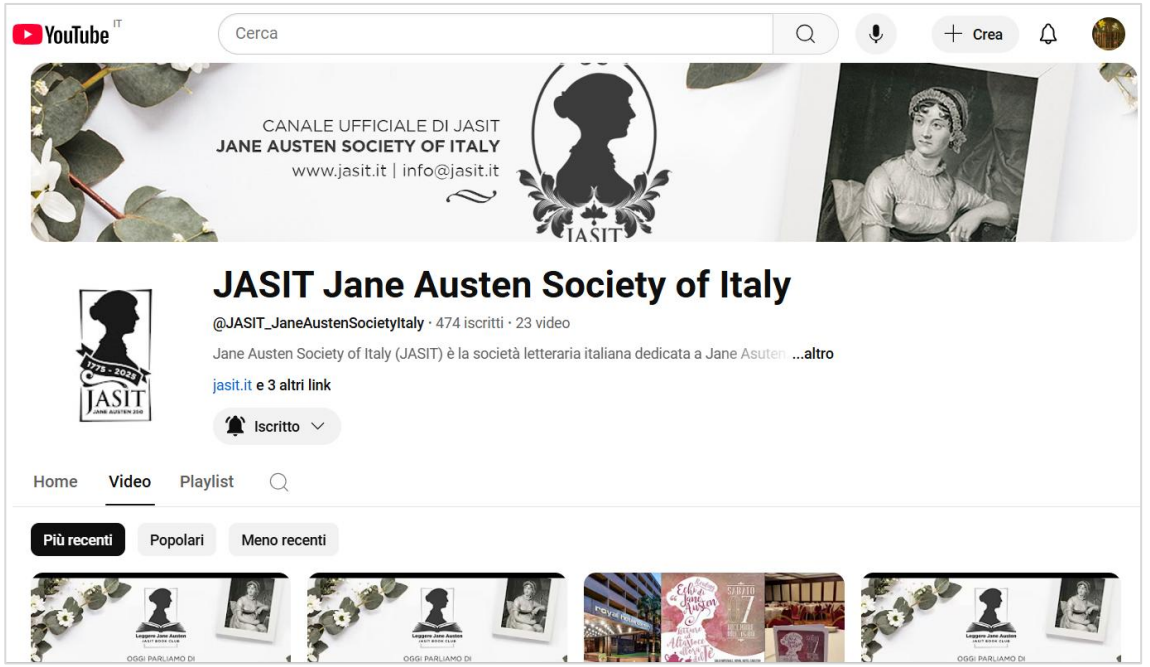
28 Marzo 2025 Nessun commento

Leggi tutto

jasit.it

Canali social

facebook



YouTube

Newsletter

JASIT
Notizie da JASIT!
WWW.JASIT.IT
Articoli, eventi, curiosità e le ultime novità dalla Jane Austen Society of Italy

Concorsi e Giveaway , News e novità JASIT

Speciale Tesseramento JASIT 2024. Estrazione a sorte di due Gift Card Feltrinelli

4 Febbraio 2024 Nessun commento

DUE POLLICI d'avorio

RIVISTA ANNUALE
DI JANE AUSTEN
SOCIETY OF ITALY

NUMERO 16 | ANNO X | 2024

SPECIALE

Emma

INTRODUZIONE di Maria Teresa Cascella

Quest'anno il consueto approfondimento speciale di *Due Pollici d'Avorio* è dedicato al romanzo *Emma*.
Gli articoli che seguono sono un insieme di divulgazione, approfondimenti e curiosità su temi specifici, con uno schema che i lettori della rivista riconosceranno.
Ci sono le vicende editoriali del romanzo, una panoramica sui derivati e una sugli adattamenti per lo schermo, una breve presentazione del personaggio protagonista e la visione semi-seria di una socia JASIT della vita a Highbury.
In questo speciale non è presente il consueto approfondimento sulle traduzioni in italiano del romanzo perché, in occasione del bicentenario di *Emma* nel 2016, il numero 4 della rivista *Due pollici d'avorio* è stato dedicato interamente al romanzo e a pag. 41 c'è proprio un articolo sulle traduzioni in italiano.

SPECIALE EMMA

Maria Teresa Cascella

Ingegnera, PhD, Consigliera JASIT

Emma, l'eroina ricca

Anya Taylor-Joy è Emma nell'omonimo film del 2020. Fonte: www.universalmovies.it

A differenza delle altre eroine austeniane Emma ha uno status elevato. Emma non è povera. Questa semplice affermazione porta la sua vita su un piano completamente diverso perché, diversamente dalle altre, Emma non ha e non avrà problemi di sussistenza. Emma non è solo ricca di sostanze, ma è ricca dell'affetto del padre, per quanto leggermente tossico, è ricca della considerazione dell'ambiente in cui vive, è ricca di comodità, è ricca di possibilità.
Emma vive in un ambiente confortevole, amata dal padre, mai contraddetta.[2]

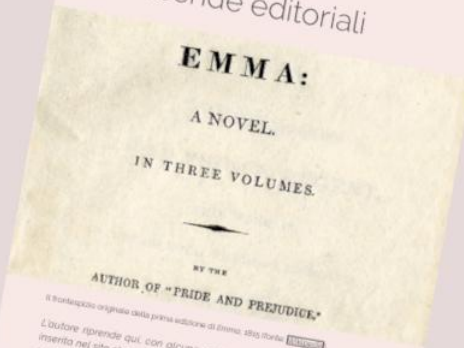
(2) Jane Austen, *Emma*, cap. 1, "bella, intelligente e ricca, con una casa confortevole e un buon carattere, sembrava riunire in sé alcune delle migliori benedizioni dell'esistenza, ed era da quasi ventun anni che ci godeva quasi senza ombre". Tutte le citazioni di *Emma* sono tratte dall'Edizione JASIT Bicentenario con traduzione di Giuseppe Ierolli.

SPECIALE EMMA

Giuseppe Ierolli

Traduttore e biografo austeniano

Emma: le vicende editoriali



EMMA:

A NOVEL.

IN THREE VOLUMES.

BY THE

AUTHOR OF "PRIDE AND PREJUDICE."

Il frontespizio originale della prima edizione di *Emma*, 1815. Fonte: Wikimedia

L'autore riprende qui, con alcune aggiunte, l'introduzione al romanzo inserita nel sito che ha dedicato a Jane Austen (jausten.it) e nel volume realizzato per JASIT in occasione del bicentenario della prima edizione.

SPECIALE EMMA

Gabriella Parisi

Consigliera JASIT, traduttrice e blogger

Una panoramica sui derivati di *Emma*

Il clou di Gabriella Parisi

In base alle letture più recenti e alle riletture di vecchi derivati, l'autrice illustra quelli che sono secondo lei i retelling e i sequel di Emma più interessanti, con un occhio particolare verso i derivati che sono già disponibili in italiano, sperando che gli altri lo siano quanto prima.

SPECIALE EMMA

Silvia Ogier

Presidente JASIT, traduttrice, blogger

Emma sullo schermo

Kate Beckinsale e Samantha Morton in Emma ITV 1996. Fonte: www.mubi.com

Una panoramica di tutti gli adattamenti per cinema e televisione dell'unico romanzo di Jane Austen che prende il titolo dalla sua protagonista. *Emma*: dalle prime numerose trasposizioni del Dopoguerra, fino agli amati film e sceneggiati tra anni Novanta e Duemila, passando dal bienni 1995–1996 che vide Emma grande protagonista della cosiddetta Austen Renaissance che, grazie a un improvviso proliferare di adattamenti tra grande e piccolo schermo, contribuì alla popolarità di Jane Austen in tutto il mondo.

SPECIALE EMMA

Lucia Cabella

Socia JASIT e appassionata Janeite

La vita secondo Highbury

Il villaggio di Highbury da una scena di *Emma* 2009. Fonte: janeaustenworld.com

I comportamenti dei personaggi del romanzo Emma possono essere analizzati e utilizzati come canone per la vita quotidiana. Un'analisi semi-seria delle situazioni e personaggi dal personalissimo gusto dell'autrice dell'articolo.

Leggere Jane Austen

JASIT BOOK CLUB

Concorso per Tesi di laurea

25/26 Ottobre 2024
Università di Bologna

Due giorni dedicati alla Reggenza Inglese, un'epoca di straordinaria vitalità culturale, che l'immaginario contemporaneo non cessa di esplorare e riconfigurare in una grande varietà di forme (cinema, serie televisive, cultura materiale).

25/10 Presso Università di Bologna, Aula VI, via Zamboni 38

9:30 / SALUTI CISR
Saluti: CISR (Diego Saglia e Lilla Maria Crisafulli)

Modera: Lilla Maria Crisafulli (UNIBO)

10:00 / MARCO CANANI (Università di Chieti-Pescara)
"La Belle Assemblée: moda e costume femminile, tra parola e immagine"

10:30 / NICOLETTA CAPUTO (Università di Pisa)
"Scandali *reali* nell'Inghilterra Regency: Carolina di Brunswick, *Principessa del Popolo*"

11:00 / Pausa caffè

Modera: Elisa Bizzotto (Università Iuav di Venezia)

11:30 / DIEGO SAGLIA (Università di Parma)
"Il cappotto di Beau Brummell: dandismo, moda e modelli di mascolinità nell'epoca Regency"

12:00 / MAURIZIO ASCARI (Università di Bologna)
"La doppia vita del dandy: T.G. Wainewright dalle cronache Regency al mito criminale"

12:30 / GINO SCATASTA (Università di Bologna)
"Diversità ed esclusione: il dandysmo della Reggenza"

13:00 / Pausa pranzo

Modera: Rita Monticelli (Università di Bologna)

14:30 / SERENA BAIESI (Università di Bologna)
"Dottori e pazienti in epoca Regency"

15:00 / GILBERTA GOLINELLI (Università di Bologna)
"Regency Mania nei grandi magazzini"

15:30-17:30 / TAVOLA ROTONDA CON JASIT
Modera: Carlotta Farese (Università di Bologna)
Presentazione delle attività e delle pubblicazioni della Jane Austen Society of Italy (*jasit.it*).
Intervengono: Silvia Ogier, Maria Teresa Cascella, Giuseppe Ierolli.
Segue
Assegnazione del Premio Migliore Tesi su Jane Austen, edizione 2023, in collaborazione con CISR.

26/10 Presso DAMSLab, Piazzetta P.P. Pasolini 5B, Bologna

11:30 / Performance teatrale tratta da
"LOVERS' VOWS - Giuramenti di innamorati" di Elizabeth Inchbald
Regia: **LEA CIRIANNI** (Teatro dell'Argine)
Interpreti: Maria Teresa Casalone, Viola De Paulis, Alessandro Di Vita, Giulia Marani, Anja Serena Rizzardi, Azaria Scavuzzo, Niccolò Zucchelli.
Introducono: Carlotta Farese (Università di Bologna) e Giuseppe Ierolli (JASIT).

https://eventi.unibo.it/regencymaniacisr

Organizzato da

CISR
Centro Interuniversitario per lo Studio del Romanticismo

L'IMPRONTA Associazione Culturale
Città di Chiari
CENTRO PER IL LIBRO E LA LETTURA
Chiari 1^ Capitale Italiana del Libro

Micro Editoria®

DOMENICA 10 NOVEMBRE - 11.15

Sala Morcelli

Il mito moderno di Jane Austen

tra canone letterario e cultura pop

con Silvia Ogier e Alessandra Stoppini

Programma

PRIMA SCENA
Lettura dal cap. 3
"Lady Lucas acquietò un po' i suoi timori..."
Ballo: *Polonaise e Duke of Kent*

SECONDA SCENA
Lettura dal cap. 3
"Mr. Bingley aveva subito fatto conoscenza..."
Ballo: *Auretti Dutch Skipper* (country dance)

TERZA SCENA
Lettura dal cap. 3
"– Oh! mio caro Mr. Bennet –, disse lei..."
Ballo: *La boulangère*

QUARTA SCENA
Lettura dal cap. 6
"Mary, alla fine di un lungo concerto..."
Ballo: *Le Las d'Amour* (cotillon)

QUINTA SCENA
Lettura dal cap. 6
"[Sir William Lucas] *si fermò sperando..."*
Ballo: *Waltz*

SESTA SCENA
Lettura dal cap. 10
"Mrs. Hurst cantò con la sorella..."
Ballo: *Mr. Beveridge Maggot*

GRAN BALLO FINALE

Tesseramento 2025

JANE AUSTEN SOCIETY OF ITALY

ASSEMBLEA ANNUALE SOCI

Relazione consuntiva 2024 - fine

JANE AUSTEN SOCIETY OF ITALY

ASSEMBLEA ANNUALE SOCI

Bilancio consuntivo 2024

ASSOCIAZIONE JASIT - BILANCIO CONSUNTIVO AL 31/12/2024

ENTRATE			USCITE		
Quote associative/tessere	€	5.934,46	Registrazione dominio/sito web	€	63,43
Liberalità/donazioni	€	3.625,52	Cancelleria e stampati	€	1.201,37
Rivista sociale DPDA	€	875,90	Spese generali/Ammin.ve	€	1.778,85
Rimborsi Paypall/Postepay	€	20,41	Commissioni bancarie e postali	€	194,97
			Spese Attività sociali e varie	€	4.530,34
			Premi Concorso letterario	€	300,00
TOTALE ENTRATE	**€**	**10.456,29**	**TOTALE USCITE**	**€**	**8.068,96**
			AVANZO DI GESTIONE	€	2.387,33
TOTALE A PAREGGIO	**€**	**10.456,29**	**TOTALE A PAREGGIO**	**€**	**10.456,29**

JANE AUSTEN SOCIETY OF ITALY

ASSEMBLEA ANNUALE SOCI

Varie ed eventuali

JANE AUSTEN SOCIETY OF ITALY

ASSEMBLEA ANNUALE SOCI

Votazione

JANE AUSTEN SOCIETY OF ITALY

ASSEMBLEA ANNUALE SOCI

L’assemblea è conclusa
Grazie